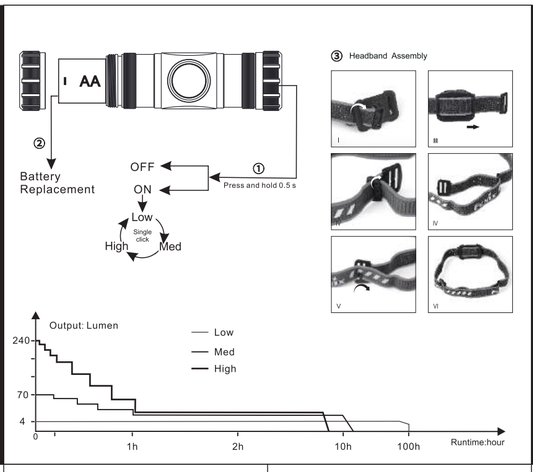
61.133.291.111 HM23 七国语言说明书-A4　　105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折4折再4折/225*392mm



LIGHTING FOR EXTREMES

FACEBOOK　　WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/83/93　Fax: +86-755-29631181

E-mail: info@fenixlight.com　Web: www.fenixlight.com

Address: 2F/3F, West of Building A,Xinghong Technology Park,111 Shuiku Road, Fenghuanggang Community, Xixiang Street,Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China

61.133.291.111-A4-20210518

(English) Fenix HM23 Headlamp

- Cree neutral white LED with a lifespan of 50,000 hours.
- Powered by one AA (alkaline/ Ni-MH) battery.
- Size: 2.74'' x 1.57'' x 1.26'' (69.5 x 40 x 32 mm).
- Weight: 61 g/2.15 oz (excluding battery).
- Max 240 lumens and max 100 hours runtime.
- Three output levels for kinds of lighting demands.
- Digitally regulated output maintains sectional constant brightness.
- Reverse polarity protection to protect improper battery insertion.
- One-switch control ensures easy and fast operation.
- Low-voltage warning reminds when battery replacement needed.
- Made of quality aluminum and silicone - tough and durable.

Operating Instruction ①

On/Off

Press and hold the switch for 0.5 seconds to turn on/off the light.

Output Selection

With the lamp switched on, single click the switch to cycle through Low→Med→High.

Note: Low mode is activated by default when the lamp is turned on.

Battery Specifications

Type	Dimensions	Nominal Voltage	Usability	
Ni-MH Battery	AA	1.2V	Recommended	√√
Alkaline Battery	AA	1.5V	Usable	√
Non-rechargeable Battery (Lithium)	AA	1.5V	Caution*	!
Rechargeable Battery (Li-ion)	14500	3.7V	Banned	×

* Disposable lithium battery: it can be used if the voltage is below 1.5V, or it may cause damage to the lamp if the voltage exceeds 1.5V.

Warning: 1. Do not use the banned battery in case of circuit component damage that is resulted from overvoltage burnout.
2.If the lamp will not be used for an extended period, remove the battery from the lamp in case of damageby electrolyte leakage.

Battery Replacement ②

Unscrew the battery cap to insert the battery in accordance with the polarity marks, then screw the battery cap back on.

Low Voltage Warning

With the lamp switched on, and the voltage level drops below the preset level, the lamp is programmed to downshift to a lower brightness level until low output is reached. When this happens in low output, the lamp blinks to remind you to replace the battery. To ensure normal use, the lamp will not turn off automatically and will work till the battery level runs out.

Headband Assembly③

Notice: The headband is factory assembled by default.

Step 1: Attach the headband to the headlamp as shown (Pic Ⅰ-Ⅷ).

Step 2: Adjust the headband by sliding the buckle to required length.

Usage and Maintenance

- Disassembling the sealed head can cause damage to the lamp and will void the warranty.
- Loosen the battery cover or take out the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
- Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.
- Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:

A: The battery needs replacing.

Solution: Replace battery (Ensure battery is inserted according to the manufacturer's specifications).

B: The threads, PCB board contact or other contacts are dirty.

Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.

If the above methods don't work, please contact your authorized distributor.

Technical Parameters

ANSI/PLATO FL1	High	Med	Low
Output	240 lumens	70 lumens	4 lumens
Runtime	8 hours*	16 hours	100 hours
Distance	63 meters	34 meters	9.5 meters
Intensity	980 candela	286 candela	22 candela
Impact Resistance	2 meters		
Waterproof	IP68, 2 meters underwater		

Testing conditions: The results above are retrieved with single AA alkaline battery under an environment temperature of 21° C±3° C and a humidity of 50%-80%.
*The high output is measured in total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.
Note: The runtime will be prolonged if alkaline battery with larger capacity is used.

⚠Warning

The headlamp is a high-intensity lighting device capable of causing eye damage to the user or others. Avoid shining the lamp directly into anyone's eyes.

Included

HM23 headlamp, Alkaline AA battery, Headband, Headlamp mount, Spare O-ring, Warranty card, User manual

(Italian) Fenix HM23 Lampada Frontale

- LED bianco neutro Cree con una durata di vita di 50.000 ore.
- Alimentato da una batteria AA (alcalina / Ni-MH).
- Dimensioni: 2,74 '' x 1,57 '' x 1,26 '' (69,5 x 40 x 32 mm).
- Peso: 61 g/2,15 oz (batteria esclusa).
- Max 240 lumen e max 100 ore di autonomia.
- Tre livelli di uscita per tutti i tipi di esigenze di illuminazione.
- L'uscita regolata digitalmente mantiene la luminosità costante sezionata.
- Protezione da polarità inversa per proteggere l'inserimento non corretto della batteria.
- Il controllo a un interruttore garantisce un funzionamento facile e veloce.
- L'avviso di bassa tensione ricorda quando è necessario sostituire la batteria.
- Realizzato in alluminio di qualità e silicone - resistente e durevole.

Istruzioni ①

On/Off

Premere e tenere premuto l'interruttore per 0,5 secondi per accendere / spegnere la luce.

Selezione Output

Con la lampada accesa, basta fare clic sull'interruttore per scorrere Basso → Medio → Alto.

Nota: la modalità bassa è attivata di default quando la lampada è accesa.

Specifiche Batteria

Tipo	Dimensioni	Voltaggio	Usabilità	
Ni-MH Batteria	AA	1.2V	Consigliata	√√
Batteria alcalina	AA	1.5V	Utilizzabile	√
Batteria non ricaricabile(litio)	AA	1.5V	Attenzione*	!
Batteria ricaricabile (Li-ion)	14500	3.7V	Vietata	×

*Batteria al litio monouso: può essere utilizzata se la tensione è inferiore a 1,5 V; o può causare danni alla lampada se la tensione supera 1,5 V.

Avvertenza: 1. Non utilizzare la batteria vietata, causerebbe danni ai componenti del circuito per sovratensione.
Utilizzare una batteria di qualità; non mischiare batterie di marche, dimensioni, capacità o tipi diversi.
Se la lampada non viene utilizzata per un periodo prolungato, rimuovere la batteria dalla lampada, potrebbe causare danni dovuti a perdite di elettrolito.

Sostituzione Batteria ②

Svitare il cappuccio della batteria per inserire la batteria secondo i segni di polarità, quindi riavvitare il cappuccio della batteria.

Avviso di bassa tensione

Con la lampada accesa e il livello di tensione scende al di sotto del livello preimpostato, la lampada viene programmata per scalare a un livello inferiore di luminosità fino al raggiungimento della bassa potenza. Quando ciò accade a bassa potenza, la spia lampeggia per ricordarti di sostituire la batteria. Per garantire un uso normale, la lampada non si spegne automaticamente e funzionerà fino a quando il livello della batteria si esaurisce.

Assemblaggio della fascia ③

Avviso: l'archetto è assemblato in fabbrica per impostazione predefinita.

Passaggio 1: fissare l'archetto al proiettore come mostrato (Fig. Ⅰ-Ⅷ).

Passaggio 2: regolare la fascia facendo scorrere la fibbia alla lunghezza desiderata.

Uso e Manutenzione

- Lo smontaggio della testa sigillata può causare danni alla lampada e invalidare la garanzia.
- Allentare il coperchio della batteria o estrarre la batteria per impedire l'attivazione accidentale durante lo stoccaggio o il trasporto.
- L'uso a lungo termine può provocare l'usura dell'O-ring.

Parametri Tecnici

ANSI/PLATO FL1	Alto	Medio	Basso
Potenza	240 lumens	70 lumens	4 lumens
Tempo	8 ore*	16 ore	100 ore
Distanza	63 metri	34 metri	9.5 metri
Intensità	980 candele	286 candele	22 candele
Resistenza agli impatti	2 metri		
Impermeabilità	IP68,2metri		

Condizione di test: una batteria alcalina AA Pairdeer ad una temperatura di 21 °C ± 3 °C con umidità compresa tra 50% -80%.
* Il tempo di esecuzione della modalità alta è il tempo cumulativo in cui la protezione da surriscaldamento è attiva.
Nota: Il tempo di esecuzione sarà prolungato se si utilizza una batteria alcalina con capacità maggiore.

Per mantenere un corretto sigillo d'acqua, sostituire l'O-ring con un ricambio approvato.

- La pulizia periodica dei contatti della batteria migliora le prestazioni della lampada in quanto contatti sporchi possono provocare lo sfarfallio, la luminosità intermittente o addirittura l'omissione della luce per i seguenti motivi:

A: La batteria deve essere sostituita.

Soluzione: sostituire la batteria (assicurarsi che la batteria sia inserita secondo le specifiche del produttore).

B: I fili, il contatto scheda PCB o altri contatti sono sporchi.

Soluzione: pulire i punti di contatto con un tampone di cotone imbevuto di alcol denaturato. Se i metodi sopra indicati non funzionano, contattare il proprio distributore autorizzato.

Contenuto della confezione

Lampada frontale HM23, batteria alcalina AA, archetto cavo, supporto in silicone, O-ring di ricambio, scheda garanzia, manuale utente

⚠Attenzione

Il proiettore è un dispositivo di illuminazione ad alta intensità in grado di causare danni agli occhi all'utente o ad altri. Evitare di puntare la lampada direttamente negli occhi di chiunque.

(Spanish) Linterna Frontal Fenix HM23

- Led Cree blanco neutro con vida útil de 50.000 horas.
- Alimentado por una batería AA (Alcalina/ Ni-MH).
- Dimensiones: 2.74'' x 1.57'' x 1.26'' (69.5 x 40 x 32 mm).
- Peso: 61 g/2.15 oz (excluyendo batería).
- Máximo de 240 lúmenes y un máximo de 100 horas de autonomía.
- Tres niveles de potencia para uso según necesidad.
- Luz regulada digitalmente para mantener un brillo constante.
- Protección contra inserción de baterías con la polaridad invertida.
- Control con un interruptor asegura una operación fácil y rápida.
- Advertencia de bajo voltaje recuerda cuando la batería debe ser cambiada.
- Fabricada en aluminio y silicona de calidad, resistente y duradero.

Instrucciones de Operación ①

Encendido/Apagado

Presione y mantenga el interruptor durante 0.5 segundos para encender/apagar la luz.

Selección de Potencia

Con la linterna encendida, click simple en el interruptor para recorrer a través del ciclo
Bajo→Medio→Alto.

Nota: La potencia media está activada por defecto cuando se encienda la linterna.

Especificaciones de baterías

Tipo	Dimensión	Voltaje Nominal	Usabilidad	
Batería Ni-MH	AA	1.2V	Recomendada	√√
Batería Alcalina	AA	1.5V	Usable	√
Batería No-recargable (Litio)	AA	1.5V	Precaución*	!
Batería Recargable (Li-ion)	14500	3.7V	Prohibida	×

*Batería de litio desechable: Puede ser usada si el voltaje es bajo 1.5v; o podría provocar daños a la linterna si la batería excede 1.5v.

Advertencia: 1. No use baterías prohibidas ya que podría provocar daño en los circuitos con resultado de quema por sobre tensión.
2.Si la linterna no será usada durante periodo extenso, quite la batería de la linterna, ya que podría ser dañada por fuga de electrolito.

Reemplazo de batería ②

Desenrosque la tapa para insertar la batería de acuerdo a las marcas de la polaridad, luego vuelva a enroscar la tapa.

Advertencia de bajo voltaje

Con la linterna encendida y el nivel de voltaje baje de lo configurado, la linterna está programada para bajar a una potencia menor hasta llegara a potencia baja. Cuando esto suceda en potencia baja, la linterna parpadeará para recordarle que debe reemplazar la batería. Para asegurar un uso normal, la linterna no se apagará automáticamente y funcionará hasta que la batería esté completamente agotada.

Ensamble de cintillo ③

Nota: El cintillo elástico viene ensamblado por defecto.

Paso 1: Inserte el cintillo elástico a la linterna como se muestra (Foto Ⅰ-Ⅷ).

Paso 2: Ajuste el cintillo elástico moviendo la hebilla al largo requerido.

Uso y mantenimiento

- Desmantelar el cabezal sellado puede dañar la linterna y anulará la garantía
- Afloje la tapa de la batería o quite la batería para prevenir encendido accidental cuando se almacene o transporte.
- El uso a largo plazo puede provocar daños en el O-Ring que impermeabiliza la linterna. Para mantener un sello apropiado, reemplace el O-Ring por uno aprobado.
- Limpie periódicamente los contactos de las baterías para mejorar el comportamiento de la linterna, debido a que los contactos sucios pueden provocar parpadeos, brillo intermitente o incluso fallar, debido a:

A: Las baterías necesitan ser reemplazadas

Solución: Reemplace las baterías (Asegúrese que las baterías estén insertadas de acuerdo a las especificaciones del fabricante).

B: Los hilos, Contactos de PCB u otros contactos están sucios.

Solución: Limpie los puntos de contacto con una mota de algodón empapada en alcohol.

Si los métodos indicados anteriormente no funcionan, por favor contacte a un distribuidor autorizado.

Parámetros Técnicos

ANSI/PLATO FL1	Alto	Medio	Bajo
Potencia	240 lúmenes	70 lúmenes	4 lúmenes
Autonomía	8 horas*	16 horas	100 horas
Distancia	63 metros	34 metros	9.5 metros
Intensidad	980 candela	286 candela	22 candela
Resistencia a Impactos	2 metros		
Resistencia al agua	IP68, 2 metros bajo el agua		

Condiciones de prueba: Una batería AA Pairdeer a temperatura de 21°C±3°C Con humedad entre 50%-80%.
*La autonomía en potencia alta es acumulativa cuando se activa la protección de sobre calentamiento
Nota: La autonomía será mayor si se usa batería alcalina de mayor capacidad.

⚠Advertencia

La linterna es un dispositivo que emite luz de alta intensidad capaz de provocar daños en los ojos de las personas. Evite iluminar directamente a los ojos de las personas.

Incluye

Linterna frontal HM23, Batería alcalina AA, base de silicona, O-ring de repuesto, Hoja de garantía, Manual de usuario

(中文) Fenix HM23头灯

- 使用Cree中白光LED，寿命50000小时
- 使用1节AA（镍氢/碱性）电池
- 69.5 × 40 × 32毫米
- 净重61克 (不含电池)
- 最高亮度240流明，最长续航时间100小时
- 三档常规照明，档位简单实用，满足不同照明需求
- 恒流电路，亮度分段恒定，既保证照明亮度，又可以提供长续航
- 防反接设计，防止电池装反对电路造成危害
- 侧面单按键操控，方便简单
- 具有低电量示功能
- 由优质铝合金、优质硅胶制造，坚实耐用

操作说明①

开/关机

长按按键0.5秒开/关机。

档位切换

开机状态下，单击按键，即可按低亮→中亮→高亮→循环的顺序调节亮度。

注：本产品会自动以低亮档开机。

电池选用

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用	
镍氢电池	AA	1.2V	推荐	√√
碱性电池	AA	1.5V	推荐	√
一次性锂电池	AA	1.5V	谨慎使用*	!
可充锂离子电池	14500	3.7V	禁止	×

* 一次性锂电池，若电压不超过1.5V，即可使用；若电压超过1.5V，则有可能造成灯具损坏

警示：
1.请不要使用本说明书禁止使用的电池，以防电池过压烧坏电路元件；
2.长时间不用灯具，请将电池取出，以防电池漏液，造成灯具损坏。

电池更换②

旋开电池盖，将电池按照标识方向装入，正极朝内，旋紧电池盖即可工作。

低电警示

在开机状态中，头灯电量不足时，会频闪3次，以提示您电池电量耗尽，需要更换电池；同时为了保证用户的正常使用，头灯不会主动关机，将会逐步的自动降低亮档，故障前高亮档标注的续航时间为更加时间。
注：当您使用更大容量的碱性电池时，HM23的续航时间会更长。

头灯带安装及使用说明③

备注：头灯带出厂默认与支架预装好，用户不需自己装配即可使用。

1. 按照安装示意图Ⅰ-Ⅷ穿戴头灯带。
2. 调节头灯束带夹将头灯带调节至佩戴舒适位置。

使用与维护

- 请勿拆卸灯具头部密封部件，否则将会导致保修失效并可能损坏灯具。
- 为防止头灯在背包中或在运输过程中可能因挤压而误点亮，您可以将尾盖拧松或将电池取出。
- 长期使用后，灯具的O圈可能受到损坏。如果发现了这种情况，请您更换O圈以维持灯具的防水性能。
- 请经常清洁灯具的导电接触面以保证灯具的正常工作，特别是当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候。以下是几个可能导致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的原因：

原因一：电池电量不足，需要更换

解决方案：更换电池（装入新电池时请注意正负极方向）

原因二：螺纹或者PCB板的导电接触面或其他接触面/接触点被弄脏了。

解决方案：用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。

如果上述方法无效，请联系经销商并按照售后服务条款保修。

包装清单

HM23头灯、碱性AA电池、镍空头灯带、硅胶支架、备用防水O圈、保修卡、说明书

⚠警示

本产品亮度极高，请勿直视发光体，以免造成视力损伤。

技术参数

ANSI/PLATO FL1	照明模式		
	高亮档	中亮档	低亮档
亮度	240 流明	70 流明	4 流明
续航时间	8 小时*	16 小时	100 小时
射程	63 米	34 米	9.5 米
光强	980 坎德拉	286 坎德拉	22 坎德拉
防跌落高度	2 米		
防水等级	IP68，水下2米		

测试条件：1节双德AA碱性电池，温度21±3℃，湿度50%-80%。
*由于本产品具有温度保护功能，故高亮档在注的续航时间为更加时间。
注：当您使用更大容量的碱性电池时，HM23的续航时间会更长。

包装清单

HM23头灯、碱性AA电池、镍空头灯带、硅胶支架、备用防水O圈、保修卡、说明书

⚠警示

本产品亮度极高，请勿直视发光体，以免造成视力损伤。

(Russian) Фонарь FenixHM23

- Нейтральный белый светодиод CREE, ресурс 50 000 часов, США.
- Элементы питания: 1 x AAбатарейка илиNi-MH аккумулятор.
- Размеры: 2.74'' x 1.57'' x 1.26'' (69.5 x 40 x 32 мм).
- Вес: 61 г/2.15 oz (без элементов питания).
- Максимальная яркость 240 люмен, максимальное время работы 100 часов.
- Три режима яркости удовлетворяют различные требования к освещению.
- Цифровая стабилизация тока – поддержание постоянной яркости.
- Защита от неправильной установки (перепутаннойполярности) элементов питания.
- Простое и быстрое управление одной кнопкой.
- Предупреждение о низком напряжении – напоминает о замене батарей.
- Материал: качественный алюминий и силикон – крепкий и прочный.

Управление фонарем ①

Включение/Выключение

Нажмите и удерживайте кнопку 0.5 секунд, чтобы включить/выключить фонарь.

Выбор режима

Когда фонарь включен, однократно нажмите на кнопку, чтобы выбрать режим: Минимальный → Средний → Максимальный.

Примечание: по умолчанию фонарь включается в Минимальном режиме.

Спецификация элементов питания

Тип	Размеры	Номинальное напряжение	Использование	
Аккумуляторы Ni-MH	AA	1.2V	Рекомендуется	√√
Щелочные батарейки	AA	1.5V	Штатно	√
Литиевые батарейки	AA	1.5V	С осторожностью*	!
Аккумуляторы (Li-ion)	14500	3.7V	Запрещено	×

*Неперезаряжаемые (одноразовые) литиевые батареи: могут использоваться, если их напряжение не выше 1.5 В; в противном случае фонарь может быть поврежден, если напряжение превышает 1.5 В.

Предупреждение: 1. Не используйте запрещенные типы элементов питания, иначе компоненты схемы могут быть повреждены из-за превышения напряжения и перегорания.
2.Вынимайте элементы питания, если вы не используете их длительное время во избежание протечки электролита и повреждения фонаря.

Замена элементов питания ②

Открутите крышку батарейного отсека и вставьте батарею в соответствии с маркировкой полярности. Закрутите крышку и протестируйте фонарь.

Предупреждение о низком напряжении

Когда фонарь включен и напряжение упало ниже допустимого уровня, фонарь запрограммирован понижать режим яркости до Минимального. В Минимальном режиме фонарь мигнет, напоминая о замене батарей. Для обеспечения нормальной работы фонарь не выключится автоматически и продолжит работать до тех пор, пока заряд батарей не иссякнет полностью.

Сборка налобного крепления ③

Примечание: налобное крепление собрано на заводе.

Шаг 1: Присоедините крепление к фонарю как показано на рисунке (Рисунок Ⅰ-Ⅷ).

Шаг 2: Отрегулируйте крепление пряжками до необходимой длины.

Эксплуатация и уход

- Не разбирайте головную часть фонаря – это нарушит герметизацию и повредит фонарь, а также будет потеряна гарантия на фонарь.
- Приоткручивайте крышку батарейного отсека или вынимайте элементы питания во избежание случайной активации фонаря во время хранения или транспортировки.

Технические характеристики

ANSI/ PLATO FL1	Максимальный	Средний	Минимальный
Яркость	240 люмен	70 люмен	4 люмен
Время работы	8 часов*	16 часов	100 часов
Дистанция	63 метра	34 метров	9.5 метров
Интенсивность	980 кд	286 кд	22 кд
Ударопрочность	2 метра		
Водонепроницаемость	IP68, погружение до 2 метров		

Условия теста: 1 щелочная батарейкаPairdeerAAпри температуре 21°C±3°Cи влажности 50%-80%.
*Время работы Максимального режима указано суммарно с учетом активации защиты от перегрева.
Примечание: Время работы увеличится при использовании щелочных батареек большей емкости.

- Своевременно заменяйте резиновые кольца, они могут быть повреждены после длительного использования. Это обеспечит водонепроницаемость фонаря.
- Периодически очищайте контакты от грязи и окисла. Особенно, когда есть нерегулярное мерцание и фонарь не включается.

Возможные причины некорректной работы:

Причина А: Необходима замена батареек.

Решение: Замените батарейки, соблюдая полярность.

Причина Б: Резьба, контакты платы либо другие контакты загрязнены.

Решение: Бережно очистите контакты ватным тампоном, смоченным в растворе спирта.

Если вышеописанные случаи не решают проблему, пожалуйста, обратитесь к продавцу в вашем регионе.

Комплектация

Фонарь HM23, батарейкаAA, налобная резинка, держатель, запасное уплотнительное кольцо, гарантийный талон, инструкция.

⚠ Предостережение

Внимание! Фонарь содержит источник света повышенной яркости. Избегайте попадания прямого света в глаза.

(French) Lampe frontale Fenix HM23

- LED Cree blanche avec une durée de vie de 50 000 heures.
- Alimenté par une pile alcaline AA (LR6) ou par un accu NiMH AA.
- Dimentions: 69.5 x 40 x 32 mm (2.74'' x 1.57'' x 1.26'').
- Poids: 61 g/2.15 oz (sans la pile)/1.52 oz.
- Maximum : 240 lumens, autonomie de 100 heures.
- Trois modes de puissance pour couvrir tous les besoins.
- Sortie régulée numériquement pour maintenir une luminosité constante.
- Protection contre l'inversion de polarité, préserve de l'insertion incorrecte de la pile.
- Interrupteur unique pour une utilisation simple et rapide.
- Indication de basse tension lorsqu'il est nécessaire de remplacer la pile.
- Fabriquée en aluminium de qualité et en silicone - robuste et durable.

Mode d'emploi ①

On/Off

Presser l'interrupteur durant 0.5 seconde pour allumer et/ou éteindre la lampe.

Sélection du mode de puissance

Lampe allumée, cliquez sur l'interrupteur pour faire défiler les modes de puissance dans l'ordre Faible-Moyen-Fort.

Remarque : le mode Faible est activé par défaut lorsqu'on allume la lampe.

Caractéristiques des piles/accus

Type	Dimensions	Voltage	Emploi	
Accu NiMH	AA	1.2V	Recommande	√√
Pile alcaline	AA	1.5V	Utilisable	√
Pile au Lithium	AA	1.5V	Prudence*	!
Accu Li-ion	14500	3.7V	Interdit	×

*Les piles au Lithium peuvent être utilisées si leur voltage est inférieur à 1.5V. Lorsque le voltage des piles dépasse 1.5V la lampe risque d'être endommagée.

Danger: 1. N'utilisez pas les accus interdits pour éviter d'endommager les composants électroniques en raison d'un survoltage.
2.Lorsque la lampe n'est pas utilisée durant une longue période vous devez retirer la pile pour éviter qu'elle ne risque de l'endommager par une fuite d'électrolyte.

Mise en place et remplacement de la pile ②

Dévissez le bouchon du logement de la pile, si nécessaire retirez la pile usagée, insérez une pile neuve en respectant l'indication de polarité, revissez le bouchon du logement.

Indication de basse tension

Lorsque la lampe est allumé et que le niveau de voltage descend sous le niveau nécessaire au mode de puissance sélectionné, la lampe est programmée pour passer au mode de puissance inférieur, et ce jusqu'à ce que le mode Faible soit atteind. Lorsque cela arrive en mode Faible, la lampe clignote pour rappeler qu'il faut remplacer la pile. Pour permettre son utilisation, la lampe ne s'éteindra pas automatiquement et continuera de fonctioner jusqu'à l'épuisement complet de la pile.

Assemblage du bandeau ③

Remarque: il est livré avec l'assemblage et le réglage usine par défaut.

1: Attachez le bandeau sur la lampe conformément à l'illustration (Pic Ⅰ-Ⅷ).

2: Ajustez le bandeau en faisant glisser la boucle à la longueur souhaitée.

Utilisation et Entretien

- Démonter la tête, qui est scellée, de la lampe risque de l'endommager et cela annule donc la garantie.
- Dévisser légèrement le bouchon du logement de la pile pour éviter l'alumage accidentel de la lampe durant son transport ou son stockage.
- Sur le long terme, le joint torique peut se détériorer . Pour maintenir une étanchéité parfaite, il faudra le remplacer par un modèle approuvé par Fenix.
- Le nettoyage régulier des contacts améliore les performances de la lampe, car des contacts sales peuvent amener celle-ci à vaciller, à s'allumer par intermittence voir à ne pas s'allumer pour les raisons suivantes:

A: La pile doit être changée.

Solution: remplacez la pile (vérifiez que la batterie a été insérée conformément aux instructions du fabricant).

B: Les fils, les contacts de la carte du circuit imprimé et les autres contacts sont sales.

Solution: les nettoyer avec un coton-tige légèrement imbibé d'alcool.

Si les recommandations ci-dessus ne fonctionnent pas, merci de contacter votre distributeur agréé.

Caractéristiques

ANSI/PLATO FL1	Fort	Moyen	Faible
Puissance	240 lumens	70 lumens	4 lumens
Autonomie	8 heures*	16 heures	100 heures
Porté	63 mètres	34 mètres	9.5 mètres
Intensité	980 candelas	286 candelas	22 candelas
Résistance aux chûtes	2 mètres		
Etanchéité	Ip68, profondeur 2 mètres		

Condition des tests: pile alcaline AA (LR6) Pairdeer, température de 21°C±3°C et taux d'humidité entre 50%-80%.
*L'autonomie en mode Fort est le temps cumulé lorsque la protection contre la surchauffe est active.
Remarque : L'autonomie peut être augmenté si une pile alcaline de capacité supérieure est utilisée.

Contenu

Lampe frontale HM23, pile alcaline AA (LR6), bandeau avec trous pour diffusion de la chaleur, support fixation lampe en silicone, joints toriques de remplacement , carte de garantie, manuel d'utilisation

⚠ Avertissement

Cette lampe est un dispositif d'éclairage à haute intensité capable de causer des dommages aux yeux. Eviter de diriger la lumière dans les yeux de quelqu'un.

(German) Fenix HM23 Stirnlampe

- Neutralweiße Cree LED mit 50.000 Stunden Lebensdauer.
- Betrieb mit einer AA Alkali Batterie oder NiMH Akku
- Größe: 2,74" x 1,57" x 1,26" (69,5 x 40 x 32 mm)
- Gewicht: 61 g/2.15 oz (ohne Batterie)
- Max 240 Lumen und max 100 Stunden Brenndauer
- 3 Helligkeitsstufen
- Digitale Regelung für weitgehend gleichbleibende Helligkeit
- Verpolungsschutz gegen falsch herum eingelegte Batterie
- Einfache Bedienung über nur einen Schalter
- Warnung bei geringer Spannung
- Gefertigt u.a. aus hochwertigem Aluminium und Silikon.

Bedienung ①

Ein- und Ausschalten

Drücken und halten Sie den Schalter für 0,5 Sekunden, um die Stirnlampe an- bzw. auszuschalten.

Wahl der Helligkeitsstufe

Drücken Sie den seitlichen Schalter bei eingeschalteter Leuchte kurz, um endlos zwischen den Helligkeitsstufen Dunkel => Mittel => Hell zu wechseln. Sie beginnt beim erneuten Einschalten immer in "Dunkel".

Erlaubte und verbotene Batterien / Akkus

Typ	Größe	Nominelle Spannung	Nutzbarkeit	
NiMH Akku	AA / Mignon	1,2 Volt	Empfohlen	√√
Alkali-Batterie	AA / Mignon	1,5 Volt	Nutzbar	√
Lithium-Batterie	AA / Mignon	1,5 Volt	Vorsicht!*	!
Lilon-Akku	14500 / AA	3,7 Volt	Verboten	×

*Lithium Batterien dürfen ausschließlich benutzt werden, wenn ihre Spannung bei unter 1,5 Volt liegt. Andernfalls kann sie nicht ordnungsgemäß funktionieren und beschädigt werden.

Warnung:
1.Nutzen Sie niemals nicht aufgeführte und in der Liste mit „Verboten" gekennzeichnete Batterien und Akkus. Andernfalls riskieren Sie die Zerstörung der Stirnlampe.
2.Nutzen Sie ausschließlich hochwertige Qualitätsbatterien & Akkus.
3.Wenn die Stirnlampe nicht benutzt und gelagert wird entnehmen Sie die eingelegten Zellen, um eine Beschädigung durch Auslaufen zu verhindern.

Batteriewechsel ②

Schrauben Sie den runden Deckel der Stirnlampe ab. Entnehmen Sie die eingelegte Batterie / Akku. Stecken Sie eine neue gemäß der zuvor stehenden Tabelle erlaubte Zelle gemäß der Polaritätsmarkierung (+) / (-) wieder ein. Drehen Sie danach wieder den Deckel zu.

Warnung bei geringer Spannung

Wenn die Spannung nicht mehr für die zur Zeit angewählte Helligkeitsstufe ausreicht, so wechselt die Stirnlampe automatisch in die nächst geringere Stufe, bis „Dunkel" erreicht ist. In „Dunkel brennt die Stirnlampe so lange, bis die eingelegte Batterie leer ist.

Montage und Einstellen des Stirnband ③

Hinweis: Das Stirnband ist bereits ab Werk montiert.
Schritt 1: Montieren Sie das Stirnband gemäß den Bildern I – VIII.
Schritt 2: Stellen Sie den Umfang des Stirnband durch Schieben der Schnalle ein.

Nutzung und Wartung

- Öffnen Sie mit Ausnahme des runden Deckels (zum Batteriewechsel) nicht das Gehäuse der Stirnlampe.
- Falls der O-Ring nach längerer Zeit der Nutzung verschlissen ist, tauschen Sie diesen aus.
- Reinigen Sie periodisch die frei zugänglichen Kontakte der Stirnlampe, z. B. mit Alkohol.
- Verwenden Sie nur hochwertige Batterien und Akkus

Technische Daten

ANSI/PLATO FL1	Hell	Mittel	Dunkel
Helligkeit	240 Lumen	70 Lumen	4 Lumen
Brenndauer	8 Stunden*	16 Stunden	100 Stunden
Reichweite	63 Meter	34 Meter	9,5 Meter
Intensität	980 Candela	286 Candela	22 Candela
Stoßfestigkeit	2 Meter		
Wasserdichtigkeit	IP68, 2 Meter		

Testkonditionen: Eine Pairdeer AA Alkali Batterie bei 21°C±3°C und 50%-80% Luftfeuchtigkeit. Das Ergebnis kann je nach verwendeter Stirnlampe, Batterien, Alter und Umgebung abweichen.
* Die Brenndauer in "Hell" ist aufgrund des Überhitzungsschutz ein akkumulierter Wert.
Die Brenndauer wird bei Verwendung von Batterien / Akkus mit höherer Kapazität länger sein.

Fehler und ihre Ursachen

Beim Einschalten scheint die LED nicht oder nur mit geringer Helligkeit:

- Wechseln Sie die Batterie gegen eine volle Batterie aus

Die Kontakte der Batterie oder der Stirnlampe sind dreckig:

- Reinigen Sie die Kontakte z. b. mit Alkohol. Beispiel-Videos finden Sie dazu auf der Website www.fenixlight.com von Fenix.

Sollten die Stirnlampe dann immer noch nicht einwandfrei funktionieren kontaktieren Sie bitte den Verkäufer oder Importeur.

Enthalten

HM23 Stirnlampe, Alkali AA Batterie, Stirnband, Silikonhalter, Ersatz-O-Ring, Garantiekarte, Bedienungsanleitung.

⚠Warnung

Die Fenix HM23 ist eine sehr helle Stirnlampe. Leuchten Sie mit ihr nicht Personen oder Tieren direkt in die Augen. Blicken Sie niemals direkt in den Lichtkegel.